

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Bien me cuidoiie partir damors mes riens ne mi uaut que li ma(us) de souuenir qui nule foiz ne me faut le ior me fait maint assaut (et) la nuit ne puis dormir ainz tor (et) plain (et) sospir de(us) tant a que la desir me ie cuit quil ne len chaut.	Bien me cuidoiie partir ? d?Amors, mes riens ne m?i vaut ? que li maus de souvenir qui nule foiz ne me faut le jor me fait maint assaut et la nuit ne puis dormir ainz tor et plain et sospir Deus! tant a que le desir me je cuit qu?il ne l?en chaut
	II
Nus ne doit amors trahir fors que gar con (et) ribaut (et) sil ne- st par son plaisir ia nen quie don bas ne haut ainz uueil quele me truist baut (et) sanz changier (et) senz faillir (et) se ie puis(con)siuir lecerf qui tant set fourir nus niert ioianz a thiebaut.	Nus ne doit amors trahïr fors quegarçon et ribaut et s?il n?est par son plaisir ja n?en quie don bas ne haut ainz vueil qu?ele me truist baut et sanz changier et senz faillir et se je puis cosivir le cerf, qui tant set fourir, nus n?iert joianz a Thiebaut.
	III
Li cers est auentureus quar li blans (com)me nois (et) si a les crins andeus plus sors que ors espaignois. li cers est en un deffois a entrer m(u)lt perilleus quar il est gardes de leus ce sont felonenuie(us) qui m(u)lt grieuient les cortois.	Li cers est aventuerus quar il blans comme nois et si a les crins andeus plus sors que ors espaignois. Li cers est en un deffois a entrer mult perilleus quar il est gardes de leus ce sont felon envieus qui mult grievent les cortois.
	IV

Ains che ualiers angoisse(us) q(ua)nt a perdou son her nois. ne uile qui art li feus maison uin (et) blez (et) pois. ne charrierres qui g(ra)ns sois ne nus destoriz anieue(us) nest en u(er)s moi dolereus quei e ne soie de ceus qui l'aiment deseur son pois.	Ains chevaliers angoisseus quant a perdous son hernois ne vile qui art li feus maison, vin et blez et pois, ne charrierres qui grans sois ne nus de[stro]liz anieue(us) n'est envers moi dolereus que je ne soie de ceus qui l'aiment deseur son pois
	V
Dame pour dieu uos demant cuidiez uos quil soit pechiez docirre son fin amant oir uoir bien le sachiez si uos plais si mociez q(ue)ie le uueil (et) creant por a complir uostre talent. (et) se uos mamez uiuant m(u)lt en seroie plus liez.	Dame pour Dieu vos demant: cuidiez vos qu'il soit pechiez d'ocirre son fin amant? oir voir bien le sachiez si vos plais si m'ociez que je le vueil et creant, por acomplir vostre talent et se vous m'amez vivant mult en seroie plus liez.
	VI
dame ou nule nese p(re)nt mez que uos uueilliez itant cun poui uaille pitie.	Dame ou nule ne se prent mez que vos vueilliez itant c'un pou i vaille pitié.
	VII
Renaut phelipe lorent m(u)lt sont or li mot senglent dont co uient que uos riez.	Renaut, Phealipe, Lorent mult sont or limot sanglent dont covinent que vos riez.

- letto 636 volte